

POROČILO**o zaključnem računu Agencije Evropske unije za temeljne pravice za proračunsko leto 2013
z odgovoroma Agencije**

(2014/C 442/35)

UVOD

1. Agencija Evropske unije za temeljne pravice (v nadaljnjem besedilu: Agencija ali FRA) s sedežem na Dunaju je bila ustanovljena z Uredbo Sveta (ES) št. 168/2007⁽¹⁾. Cilj Agencije je, da ustreznim organom Unije in njenim državam članicam zagotavlja pomoč in strokovno znanje pri izvajanju prava Unije na področju temeljnih pravic⁽²⁾.

INFORMACIJE V PODKREPITEV IZJAVE O ZANESLJIVOSTI

2. Revizijski pristop Sodišča vključuje analitične revizijske postopke, neposredno preizkušanje transakcij in oceno ključnih kontrol nadzornih in kontrolnih sistemov Agencije. Dopolnjujejo jih dokazi, pridobljeni z delom drugih revizorjev (kadar je smiselno) in analizo poslovodskih predstavitev.

IZJAVA O ZANESLJIVOSTI

3. Sodišče je v skladu z določbami člena 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) revidiralo:

- (a) zaključni račun Agencije, ki ga sestavljajo računovodski izkazi⁽³⁾ in poročila o izvrševanju proračuna⁽⁴⁾ za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2013, ter
- (b) zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s temi izkazi.

Odgovornost poslovodstva

4. Poslovodstvo je odgovorno za pripravo in pošteno predstavitev zaključnega računa Agencije ter za zakonitost in pravilnost z izkazi povezanih transakcij⁽⁵⁾:

- (a) naloge poslovodstva v zvezi z zaključnim računom Agencije vključujejo zasnovano, izvajanje in vzdrževanje sistema notranje kontrole, ki se uporablja za pripravo in pošteno predstavitev računovodskih izkazov brez pomembno napačne navedbe zaradi goljufije ali napake, izbiro in uporabo ustreznih računovodskih usmeritev na podlagi računovodskih pravil, ki jih je sprejel računovodja Komisije⁽⁶⁾, in pripravo okoliščinam primernih računovodskih ocen. Direktor odobri zaključni račun Agencije, potem ko ga računovodja Agencije pripravi na podlagi vseh razpoložljivih informacij in napiše pojasnilo, priloženo računovodskim izkazom, v katerem med drugim izjavlja, da je pridobil razumno zagotovilo, da so informacije v vseh pomembnih pogledih resnične in pošten prikaz finančnega položaja Agencije;
- (b) naloge poslovodstva v zvezi z zakonitostjo in pravilnostjo transakcij, povezanih z računovodskimi izkazi, in skladnostjo z načelom dobrega finančnega poslovođenja vključujejo zasnovano, izvajanje in vzdrževanje uspešnega in učinkovitega sistema notranje kontrole, ki zajema ustrezen nadzor in primerne ukrepe za preprečevanje nepravilnosti in goljufij ter po potrebi sodne postopke za izterjavo nepravilno plačanih ali porabljenih sredstev.

⁽¹⁾ UL L 53, 22.2.2007, str. 1.

⁽²⁾ V Prilogi II, ki je predstavljena v informativne namene, so povzete pristojnosti in dejavnosti Agencije.

⁽³⁾ Ti zajemajo bilanco stanja in izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz sprememb čistih sredstev ter povzetek pomembnih računovodskih usmeritev in druga pojasnila.

⁽⁴⁾ Ta vsebujejo izkaz realizacije proračuna in njegovo prilogo.

⁽⁵⁾ Člena 39 in 50 Delegirane uredbe Komisije (EU) št. 1271/2013 (UL L 328, 7.12.2013, str. 42).

⁽⁶⁾ Računovodska pravila, ki jih je sprejel računovodja Komisije, so izpeljana iz mednarodnih računovodskih standardov za javni sektor (MRSJS), ki jih je izdala Mednarodna zveza računovodskih strokovnjakov, ali, kadar je smiselno, iz mednarodnih računovodskih standardov (MRS)/mednarodnih standardov računovodskega poročanja (MSRP), ki jih je izdal Odbor za mednarodne računovodske standarde.

Revizorjeva odgovornost

5. Sodišče je odgovorno, da na podlagi svoje revizije Evropskemu parlamentu in Svetu predloži izjavo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij⁽⁷⁾. Sodišče izvede revizijo v skladu z mednarodnimi standardi revidiranja in etičnim kodeksom MZRS ter mednarodnimi standardi za vrhovne revizijske institucije INTOSAI. Ti standardi določajo, da mora Sodišče revizijo načrtovati in opraviti tako, da pridobi razumno zagotovilo, da je zaključni račun Agencije brez pomembno napačnih navedb in da so z njim povezane transakcije zakonite in pravilne.

6. Revizija zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v računovodskih izkazih ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij. Postopki so odvisni od revizorjeve presoje, ki temelji na oceni tveganja pomembno napačne navedbe v računovodskih izkazih in pomembne neskladnosti med transakcijami, povezanimi z izkazi, ter zahtevami pravnega okvira Evropske unije, ne glede na to, ali gre za goljufijo ali napako. Pri oceni tega tveganja revizor upošteva vse notranje kontrole, ki se izvajajo za pripravo in pošteno predstavitev računovodskih izkazov, ter nadzorne in kontrolne sisteme, s katerimi se zagotavlja zakonitost in pravilnost z njimi povezanih transakcij, da se pripravijo okoliščinam primerni revizijski postopki. Med revizijo se tudi ovrednotijo primernost računovodskih usmeritev, sprejemljivost računovodskih ocen in celotna predstavitev računovodskih izkazov.

7. Sodišče meni, da so pridobljeni revizijski dokazi zadostna in ustrezna osnova za njegovo izjavo o zanesljivosti.

Mnenje o zanesljivosti računovodskih izkazov

8. Po mnenju Sodišča letni računovodski izkazi Agencije v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavljajo njen finančni položaj na dan 31. decembra 2013 ter njen poslovni izid in denarne tokove za tedaj končano leto v skladu z določbami njene finančne uredbe in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije.

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti z izkazi povezanih transakcij

9. Po mnenju Sodišča so transakcije, povezane z letnimi računovodskimi izkazi za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2013, v vseh pomembnih pogledih zakonite in pravilne.

10. Zaradi naslednjih pripomb mnenji Sodišča nista vprašljivi.

PRIPOMBI O UPRAVLJANJU PRORAČUNA

11. Leta 2013 je skupna stopnja odobrenih proračunskih sredstev, za katera so bile prevzete obveznosti, znašala 100 %, kar kaže, da so bile obveznosti prevzete pravočasno. Po drugi strani pa je bila stopnja odobrenih proračunskih sredstev, za katera so bile prevzete obveznosti in ki so bila prenesena v leto 2014, v znesku 579 429 EUR (27 %) za naslov II (upravni odhodki) in 5 625 444 EUR (69 %) za naslov III (operativni odhodki) visoka.

12. Preneseni zneski iz naslova II se večinoma nanašajo na načrtovani nakup blaga in storitev informacijske tehnologije. Prenosi v naslovu III so predvsem posledica večletne narave operativnih projektov Agencije, katerih plačila se izvršujejo skladno s časovnimi načrti.

SPREMLJANJE UPOŠTEVANJA LANSKIH PRIPOMB

13. Pregled popravljalnih ukrepov, sprejetih na podlagi pripomb Sodišča iz prejšnjih let, je v *Prilogi I*.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga je vodil g. Pietro RUSSO, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourgju na zasedanju 16. septembra 2014.

Za Računsko sodišče

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Predsednik

⁽⁷⁾ Člen 107 Uredbe (EU) št. 1271/2013.

PRILOGA I

Spremljanje upoštevanja pripomb iz prejšnjih let

Leto	Pripomba Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen/se izvaja/neizveden/ni relevantno)
2012	Leta 2012 je Agencija naročila storitve čiščenja preko kaskadnih okvirnih pogodb pri dveh dobaviteljih. Zaradi pisne napake pri ocenjevanju ponudb sta bila izvajalca nepravilno razvrščena. Posebna pogodba za dodelitev 56 784 EUR iz leta 2012 in z njo povezana plačila so nepravilna. Po reviziji Sodišča je Agencija ustrezno spremenila razvrstitev izvajalcev.	zaključen
2012	Agencija v letu 2012 ni imela vzpostavljenega uradnega postopka naknadnega preverjanja, vendar je bil zatem, ko je opravila izčrpno analizo tveganja, formalni postopek izveden na začetku leta 2013.	zaključen
2012	Čeprav je bila stopnja izvrševanja proračuna za naslov III (operativni odhodki) z le 49 % odobrenih proračunskih sredstev nizka, to ni bila posledica zamud pri izvajanju letnega delovnega programa Agencije in odraža večletni značaj dejavnosti. Agencija je sprejela modul za načrtovanje proračuna, ki je neposredno povezan z letnim delovnim programom, plačila pa so bila načrtovana in izvedena v skladu z operativnimi potrebami.	ni relevantno

ANNEX II

Agencija Evropske unije za temeljne pravice (Dunaj)

Pristojnosti in dejavnosti

<p>Področja pristojnosti Unije, ki izhajajo iz Pogodbe</p>	<p>Zbiranje informacij</p> <p>— Komisija lahko v mejah in pod pogoji, ki jih Svet z navadno večino določi v skladu z določbami Pogodb, zbira informacije in izvaja preverjanje, potrebno za opravljanje nalog, ki so ji bile zaupane. (člen 337)</p>
<p>Pristojnosti Agencije (Uredba Sveta (ES) št. 168/2007)</p>	<p>Cilji</p> <p>— Ustreznim institucijam, organom, uradom in agencijam Unije ter njenim državam članicam v zvezi z izvajanjem prava Unije na področju temeljnih pravic zagotoviti pomoč in strokovno znanje v podporo polnemu spoštovanju temeljnih pravic pri sprejemanju ukrepov ali oblikovanju poteka dejavnosti v okviru njihovih pristojnosti.</p> <p>Naloge</p> <p>— Zbira, beleži, analizira in razširja pomembne, objektivne, zanesljive in primerljive informacije in podatke,</p> <p>— razvija metode in standarde za izboljšanje primerljivosti, objektivnosti in zanesljivosti podatkov na evropski ravni,</p> <p>— izvaja znanstvene raziskave in ankete, predhodne študije in študije izvedljivosti, sodeluje pri njih ali jih spodbuja,</p> <p>— oblikuje in objavlja zaključke in mnenja o določenih tematskih področjih za institucije Unije in države članice v zvezi z izvajanjem prava Unije,</p> <p>— objavlja letno poročilo o vprašanih temeljnih pravic, povezanih s področji dejavnosti Agencije,</p> <p>— objavlja tematska poročila, ki temeljijo na lastnih analizah, raziskavah in anketah,</p> <p>— objavlja letno poročilo o svojih dejavnostih,</p> <p>— razvija komunikacijsko strategijo in spodbuja dialog s civilno družbo, da krepí javno ozaveščenost glede temeljnih pravic in aktivno razširja informacije o svojem delu.</p>
<p>Vodenje</p>	<p>Upravni odbor</p> <p><i>Sestava</i></p> <p>Po ena neodvisna oseba, ki jo imenuje vsaka država članica, ena neodvisna oseba, ki jo imenuje Svet Evrope, in dva predstavnika Komisije.</p> <p><i>Naloge</i></p> <p>Sprejme proračun, delovni program in letna poročila. Sprejme končni proračun in načrt delovnih mest. Daje mnenja o končnih računovodskih izkazih.</p> <p>Izvršilni odbor</p> <p><i>Sestava</i></p> <p>— Predsednik upravnega odbora,</p> <p>— podpredsednik upravnega odbora,</p>

	<ul style="list-style-type: none"> — predstavnik Komisije, — dva druga člana upravnega odbora, ki ju ta izvoli. — Sej izvršilnega odbora se lahko udeležuje oseba, ki jo v upravni odbor imenuje Svet Evrope. <p>Znanstveni odbor</p> <p><i>Sestava</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — 11 neodvisnih oseb, ki so visoko usposobljeni strokovnjaki s področja temeljnih pravic in jih imenuje upravni odbor na podlagi preglednega javnega razpisa in izbirnega postopka. <p>Direktor</p> <p>Imenuje ga upravni odbor na predlog Komisije in po pridobitvi mnenj Evropskega parlamenta in Sveta Evropske unije (ki določita prednostni vrstni red).</p> <p>Zunanja revizija</p> <p>Evropsko računsko sodišče.</p> <p>Notranja revizija</p> <p>Služba Evropske komisije za notranjo revizijo.</p> <p>Organ za razrešnico</p> <p>Evropski parlament na priporočilo Sveta.</p>
<p>Viri, ki so bili Agenciji na voljo v letu 2013 (2012)</p>	<p>Končni proračun</p> <p>21,620 milijona EUR (20,376 milijona EUR), od česar je 99 % (99 %) subvencija Unije.</p> <p>Število zaposlenih 31. decembra 2013</p> <p>78 (72) mest v načrtu delovnih mest, od tega zasedenih: 75 (70) + 38 (22) drugih uslužbencev (pogodbeni uslužbenci, napoteni nacionalni strokovnjaki)</p> <p>Skupno število zaposlenih: 116 (94), ki opravljajo naslednje naloge:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operativne: 75 (58) — upravne: 33 (29) — obojne: 8 (7)
<p>Proizvodi in storitve, zagotovljeni v letu 2013 (2012)</p>	<p>FRANET</p> <p>Število prispevkov 28 izvajalcev (nacionalni sklopi): 403 (185)</p> <p>Število prispevkov partnerja, odgovornega za analizo na ravni EU in na mednarodni ravni: 1 (1)</p> <p>Število prispevkov partnerja, odgovornega za primerjalno analizo: 2 (1)</p> <p>Število srečanj: 3 (3) (1 s 4 udeleženci, 1 z 10 udeleženci in 1 z 2 udeležencema)</p> <p>Raziskovalna poročila</p> <p>Število poročil: 19 (13) in 12 (23) jezikovnih različic</p> <p>Število srečanj: 1 (2)</p> <p>Letna poročila: 2 (2) in 2 (3) jezikovni različici</p> <p>Povzetek letnega poročila: 1 (1) in 2 (2) jezikovni različici</p> <p>Mnenja FRA: 2 (3)</p>

E-knjiga: letno poročilo FRA 2012: 1 (0) in 1 (0) jezikovna različica

Predstavitveni listi: 4 (11) in 71 (118) jezikovnih različic

Gradivo, ki ni povezano z raziskavami

Razne objave FRA: 20 (5) in številne (31) jezikovne različice

Plakati: 15 (20)

Ključne konference in prireditve

Konferenca o temeljnih pravicah: 1 (1)

Prireditve Dan raznolikosti: 0 (1)

Simpozij FRA: 1 (1)

Seja platforme za temeljne pravice: 1 (1)

Skupni seminar z (irskim) predsedstvom EU 1(1)

Sodelovanje z institucijami in organi na ravni EU in držav članic

Države članice: 29 (7)

Svet EU: 19 (9)

Evropska komisija: 22 (12)

Evropski parlament: 15 (20)

Evropska služba za zunanje delovanje: 4 (-)

Agencije in drugi organi EU: 23 (-)

Sodišče EU: 2 (1)

Odbor regij: 1 (1)

Evropski ekonomsko-socialni odbor: 0 (1)

Evropski varuh človekovih pravic: 2 (1)

Platforma za temeljne pravice: 3 (3)

Svet Evrope: 25 (24)

OVSE: 4 (2)

Združeni narodi: 9 (2)

Specializirani organi (nacionalne institucije za človekove pravice in organi za enakost): 8 (3)

Drugi sestanki in okrogle mize: 7 (12)

ODGOVORA AGENCIJE

11 – 12. Agencija ob koncu leta načrtuje prenose sredstev za naslednje leto in jih natančno spremlja. Stopnja razveljavljenih prenosov (manj kot 2 %) je pokazatelj natančnega načrtovanja in upravljanja prenosov.

Agencija je v preteklih dveh proračunskih letih porabila 99 % subvencij EU, kar dokazuje, da dobro upravlja svoj proračun.
